



*Festivités de la Pentecôte  
sous le soleil*

## JUMELAGE



**P.9** Saint-Aubin & Pattensen : un jumelage vivant

## JEUNESSE



**P.4** Vacances d'avril dans les structures "jeunesse"

## AÎNÉS



**P.11** Voyage et Repas des Aînés dans la plus grande convivialité

## CULTURE



**P.18** Concerts de printemps



Les conditions météorologiques pourraient nous le faire oublier mais la saison estivale est bien commencée !

Je souhaite que vous puissiez profiter pleinement de ce temps de repos, de partage et d'amitié pour aborder avec sérénité et optimisme la prochaine rentrée.

En effet, au cours des multiples rencontres que j'ai pu partager avec nombre de Saint-Aubinois, j'ai ressenti un sentiment de morosité, d'inquiétude, voire même de sinistrose.

Les conditions économiques internationales, nationales et régionales n'incitent pas à l'optimisme, l'absence de partenaires financiers à laquelle sont confrontés les créateurs d'entreprise est désespérante.

Dans ce contexte, je ne répéterai jamais assez que la seule attitude possible doit être la solidarité : rechercher et valoriser ce qui nous unit et non ce qui peut nous séparer. Et je ne peux que regretter les tracts tendancieux et tous les discours politiques qui peuvent circuler.

Saint-Aubin, une cité où le "bien vivre ensemble" est envié par beaucoup : c'est tous ensemble que nous garderons cet objectif, malgré les multiples difficultés qui nous sont imposées.

Trois amicalement  
Jean-Marie Masson  
Maire



## VIE DE LA CITÉ

- 3 Réception des enseignants
- 3 Fêtes de fin d'année dans les écoles
- 3 Rentrée scolaire 2016-2017 : dernières inscriptions
- 6 Grande fête d'été
- 9 Première carte d'électeur
- 10 Les Saint-Aubinois dans la Grande Guerre
- 10 Anne-Marie Thomas entre au conseil municipal
- 10 Distribution du guide pratique fin août
- 11 Règles de bon voisinage : rappels d'été
- 12 Festivités de la Pentecôte 2016
- 14 71 communes, 1 métropole, 1 PLU
- 14 Journée d'information sur le thème de la radicalisation
- 14 Signature du Plan de lutte contre les discriminations
- 17 Le sport scolaire se porte bien !
- 20 Le carnet Saint-Aubinois

## JEUNESSE

- 4 Vacances d'avril à l'Escapade
- 4 Activités variées avec La Gribane
- 5 Animations pour tous les goûts à La Toupie
- 7 Animation "massage" au Jardin des Lutins
- 7 Kermesse des Bisous'N'ours Saint-Aubinois
- 7 Salon des jeunes artistes
- 8 Une mini-entreprise au collège Rimbaud
- 8 Action sportive Unicef au collège Rimbaud
- 9 Contrat étudiant de Saint-Aubin
- 13 Soirées à thèmes au Point-Virgule

## JUMELAGE

- 9 Fête des Tireurs à Pattensen
- 9 Les collégiens reçus à Pattensen

## AÎNÉS

- 11 Convivialité au Repas des Aînés
- 11 Voyage des Aînés à Forges-les-Eaux

## SPORT

- 15 Randolune 2016 : rendez-vous le 24 septembre
- 16 Passage de Plumes et Flèches aux Archers du Quesnot
- 17 Belles réussites pour le club Horangi Kwan
- 16 Hippodrome : Courrez aux courses

## CULTURE

- 13 Concerts "Lives de Mai" à L'Odyssee
- 16 Exposition du Club photo Adesa
- 18 Exposition Vincent Kressman
- 18 Concerts de l'Orchestre Régional de Normandie, d'Opus 76 et des conservatoires de musique
- 19 La sélection de la Médiathèque
- 16 L'agenda Saint-Aubinois

## FIN D'ANNÉE SCOLAIRE

### Réception des enseignants

Le 24 juin dernier, Jean-Marie Masson, maire, Jean-Marc Pujol, adjoint en charge de l'Éducation, et les élus municipaux recevaient les enseignants des écoles et du collège pour faire un point sur l'année écoulée et sur celle à venir.

A quelques jours des vacances scolaires, les enseignants se sont retrouvés à la salle des fêtes pour faire un point sur les événements marquants de l'année. Jean-Marc Pujol a ainsi rappelé les diverses actions citoyennes auxquelles ont participé les écoles : "Mon collège, ma commune" pour les 6<sup>ème</sup>, les opérations de nettoyage, la participation aux cérémonies commémoratives, ou encore, les échanges scolaires des collégiens avec Pattensen. L'adjoint est ensuite revenu sur les attentats et rappelé que "les enseignants sont un des remparts contre la bêtise, l'intolérance et la haine. Ils sont

l'un des remparts qui protègent les jeunes et les empêchent de se retrouver un jour armés devant un "Charlie" ou un "Bataclan". Ils transforment des enfants insouciants en adultes responsables."

Jean-Marc Pujol a ensuite abordé les contraintes budgétaires de plus en plus drastiques "Avec la baisse des dotations de l'État, ce sont plusieurs centaines de milliers d'euros qui échappent à notre budget. Nous devons faire des choix difficiles.

Tous les postes de dépenses ont été touchés par l'obligation d'obtenir un budget en équilibre, que ce soient nos services, nos associations, nos anciens, nos structures communales, et bien sûr, nos écoles. Certains ont trouvé

la pilule amère, mais sachez que la Municipalité a veillé à ce que l'école reste "la" priorité, et ce poste représente encore cette année 20% du budget consacré aux investissements et au fonctionnement."

Jean-Marc Pujol a terminé son discours par l'annonce des départs avant de convier l'assemblée à partager le verre de l'amitié.



Départs : Mmes Lesluin et Voranget (maternelle Touchard), M. Charlezy-Adele et Mme Delautre (Bert-Hugo), Mmes Chevalier, Martin et Robert (Maille-Pécoud).

## FÊTES DE FIN D'ANNÉE DANS LES ÉCOLES

### Kermesse et chorale

Le 18 juin, les élèves du groupe scolaire Marcel Touchard ont présenté devant leurs parents le fruit de leur travail en chorale. De la maternelle au CM2, les élèves dirigés par leurs intervenants en éducation musicale, ont chanté sur les thèmes des pirates, du voyage et de personnages étranges sans oublier un répertoire sur les thèmes de la tolérance, de la Résistance et de l'espérance.



L'après-midi, une kermesse était organisée par l'équipe enseignante et de nombreux parents d'élèves. Du chamboule-tout au maquillage, d'une barquette de frites à une part de gâteau, les enfants et les parents ont profité de cette journée festive pour conclure une année scolaire riche en projets et en souvenirs.

### Remise des prix

Les remises de livres de prix ont eu lieu en juin dans toutes les écoles de la ville, récompensant les élèves pour leur investissement durant l'année scolaire. Les élèves de CM2 ont également reçu un dictionnaire et un atlas pour marquer la fin de la scolarité élémentaire et leur entrée au collège.



## Rentrée scolaire 2016-2017

La rentrée scolaire des élèves aura lieu cette année jeudi 1<sup>er</sup> septembre. Les dernières inscriptions auront lieu dans les écoles fin août. Nous vous invitons à vous rendre au Service Scolaire de la Mairie la dernière semaine d'août afin de faire établir le récépissé d'admission à remettre aux directeurs des écoles maternelles et élémentaires. Vous pourrez également y obtenir les dates des dernières inscriptions pour chacune des écoles.

## ACCUEIL DE LOISIRS L'ESCAPADE

# Vacances d'avril à L'Escapade

De nombreuses activités étaient proposées aux jeunes Saint-Aubinois de 3 à 16 ans durant les vacances d'avril. Parmi les activités proposées :

### ► Pour les maternels :

Des sorties à la piscine, à la médiathèque et à la ludothèque, au marché du Neubourg, en forêt et au parc naturel de Sahurs où les enfants ont pu apercevoir sangliers, biches et chevreuils.

Des activités variées avec la fabrication de petits paniers pour récolter les œufs de Pâques, de l'expression libre en peinture, des ateliers cuisine avec la confection de gâteaux partagés lors des goûters, des jeux sportifs...

### ► Pour les primaires :

Des sorties piscine et patinoire, la visite de la caserne des sapeurs-pompiers, des initiations au jonglage au cirque théâtre d'Elbeuf, une rencontre intergénérationnelle avec la maison de retraite "Lecallier Leriche", des sorties à La Fabrique des Savoirs, une sortie au Moulin Amour avec atelier pédagogique qui a permis aux enfants de découvrir les systèmes d'engre-



nage, des visites pédagogiques à la maison des forêts de Saint-Etienne-du-Rouvray.

De nombreuses activités parmi lesquelles la préparation d'un couscous, une dégustation culinaire de spécialités du Maroc et des Antilles faites "maison", de la couture avec la confection de petites peluches, un tournoi de foot en salle intercommunal et un grand jeu "Fête foraine".

Les vacances se sont achevées pour tous par une boum de fin de session.



## LA GRIBANE, STRUCTURE JEUNESSE 11-18 ANS

# Activités variées avec La Gribane

Les animateurs de la Gribane avaient préparé un planning actif pour les jeunes participant à la session de printemps.

Au programme :

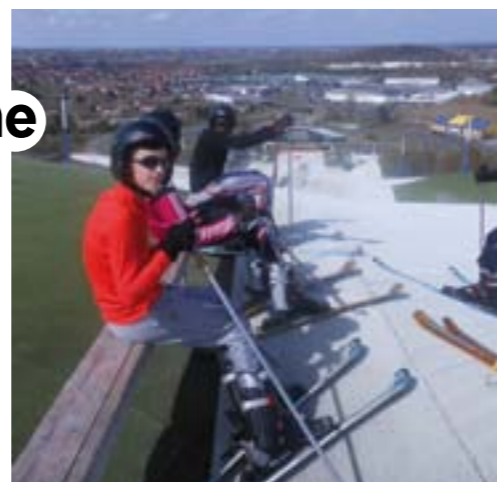
Du sport avec des rencontres de basket, de pingpong, de foot en salle, de tennis et des sorties à VTT,

Des sorties avec du paint-ball, du ski à Noeux-les-Mines (près de Béthune), au parc d'attraction du Bocasse, au cinéma, à la piscine, au bowling, ...

De nombreux jeux au sein de la structure : loto, poker, jeux de société, billard, ...

Mais également un bivouac à la maison forestière d'Orival, un "p'tit dej" à la structure et du char à voile à Ouistreham !

Deux semaines bien occupées pour tous !



## LUDOTHÈQUE LA TOUPIE

# Des animations pour tous les goûts !

La Ludothèque La Toupie propose tout au long de l'année des animations pour tous les âges et tous les goûts. Vous pouvez soit vous rendre à la ludothèque pour participer à des temps forts, soit venir à tout moment de la journée, à noter :

Parmi les rendez-vous de ce printemps, à noter :

### ► Les ateliers créatifs (un mercredi après-midi par mois) :



Animation "Monsieur bouteille et ses p'tites pousses" : une douzaine d'enfants ont participé à cet atelier visant à "jardiner" en recyclant une bouteille de soda dans laquelle on choisissait de planter soit des graines de moutarde, du persil, de la menthe etc.... Les enfants sont repartis avec leur création en ayant hâte que ça pousse !

Animations "Fête des mères" : Les plus grands ont réinventé le "collier de nouilles" et les plus petits se sont appliqués à fabriquer un joli bouquet en matériaux recyclés.

### ► Après midi seniors (un vendredi après-midi par mois) :

Cette activité plaît toujours autant à nos aînés ! Cette rencontre mensuelle leur permet de se retrouver autour de jeux de cartes (manille, belote) ou de dominos (train mexicain).



### ► Soirées adultes (un vendredi soir par mois) :

Beaucoup d'ambiance, de rire et de concentration sont au rendez-vous des soirées jeux ! Entre Time's up, Trivial Pursuit, Eclipse, Crokinole, etc., il y en avait pour tous les goûts ! A noter : ces soirées sont désormais accessibles aux jeunes de plus de 15 ans.



### ► Vacances scolaires :

A chaque période de vacances scolaires, la ludothèque propose des après-midi à thème. Durant les vacances d'avril, les jeunes et les familles ont apprécié des activités variées : jeux de cartes et de dés, tournois sur consoles, jeux de société, ateliers créatifs, etc.



## ANIMATION LUDOTHÈQUE - MÉDIATHÈQUE

# 1 jeu = 1 livre & 1 livre = 1 jeu

Pendant les mois de mai et juin, la Ludothèque La Toupie et la Médiathèque L'Odyssée proposaient au livre et au jeu de cohabiter.

Plusieurs "kits" comprenant un jeu et un

livre associés en fonction du thème et du public étaient proposés aux usagers des deux structures. La proposition a reçu un accueil enthousiaste du public, ravi d'allier les plaisirs du jeu et de la lecture.

## FÊTE D'ÉTÉ

# Plus de 600 personnes à la grande fête d'été

Malgré les conditions climatiques peu clémentes la grande fête d'été proposée conjointement par la ludothèque La Toupie et la structure "11-17 ans" La Gribane a bien eu lieu le 1<sup>er</sup> juin !

La fête d'été, traditionnellement installée dans le jardin de la Ludothèque a cette année été installée à l'abri, dans la salle Ladoumègue. Toutes les activités prévues ont ainsi pu être maintenues. Près de 600 enfants et leurs familles ont profité des ateliers mis en place : structures gonflables, pêche aux canards, mini-golf, jeux géants, basket shoot, coin lecture et, en extérieur, un tir au but, du karting à pédales et des balades en calèche.

A noter : Un jeu sur la ville de Saint-Aubin-lès-Elbeuf était proposé aux personnes présentes. Il s'agissait de classer chronologiquement quatre événements marquants de notre ville. Le tirage au sort parmi les bonnes réponses a été effectué par le Maire, M. Masson. La gagnante est repartie avec le jeu de société "Timeline".



## HALTE-GARDERIE LE JARDIN DES LUTINS

# Masser, c'est un plaisir partagé !

Le 31 mai dernier, l'équipe du Jardin des Lutins proposait la deuxième édition de "Toucher bienveillant".

Le premier atelier, "touché affectif enveloppant", a plongé parents et bébés au cœur d'un doux

voyage, leur offrant un sentiment de sécurité profond. Les perceptions sensorielles de ce contact ont procuré aux familles participantes une sensation d'harmonie et d'échange véritable. Le second atelier, "massage", a permis de découvrir une manière de communiquer différemment avec bébé. A leur écoute, l'auxiliaire de puériculture de la halte s'est accordée à leur personnalité unique, pour un massage empli de tendresse, dans une ambiance de sérénité partagée. De la position magique à la réflexologie plantaire, l'animatrice a partagé avec les parents des

astuces pour calmer les douleurs de bébé (constipation, douleurs dentaires, ...).



## ASSISTANTES MATERNELLES

# Kermesse des Bisous'N'ours

Le 4 juin dernier, l'association d'assistantes maternelles "Les Bisous'N'ours" organisait une kermesse de fin d'année sur le thème du cirque.

Tout au long de l'année, les assistantes maternelles ont réalisé de nombreuses activités et sorties sur le thème du cirque, notamment au parc de Cerza et au Jardin des plantes de Sotteville. L'année s'est terminée par une kermesse suivie d'un buffet campagnard. Les familles sont venues nombreuses à la chapelle du Bois Landry profiter de ce moment convivial.



## ANIMATIONS JEUNESSE

# Salon des jeunes artistes

La Ville de Saint-Aubin proposait aux enseignants d'exposer les travaux des élèves du 1<sup>er</sup> au 7 juin à la Congrégation du Sacré Cœur.

Les nombreuses réalisations des élèves de l'école élémentaire Marcel Touchard, des enfants inscrits aux activités périscolaires dans les différentes écoles mais également les productions des enfants de l'accueil de loisirs L'Escapade et de la halte-garderie municipale La Parent'aise ont rempli la crypte de la Congrégation du Sacré Cœur pour le plus grand plaisir des familles venues visiter l'exposition.



## COLLÈGE ARTHUR RIMBAUD

# Une mini-entreprise au collège

22 élèves de 3<sup>ème</sup> du collège Arthur Rimbaud se sont plongés pendant un an dans le monde de l'entreprise en créant leur "mini-entreprise".

De septembre à juin, la classe de Frédérique Gonzalez, professeur de 3<sup>ème</sup> au collège Arthur Rimbaud, a mené un projet entrepreneurial. L'objectif : permettre aux élèves de découvrir un large éventail de métiers et ainsi faciliter leur orientation. "Cette action pédagogique a été énormément appréciée", explique Frédérique Gon-

zalez. "Chaque élève avait ainsi son rôle à jouer : Président, Vice-président, chargé des ressources humaines, du service qualité, de la production ou encore de la maintenance, et chacun a su mettre ses qualités en valeur. Ce fut pour moi un très beau projet vécu avec eux." Au-delà de souder les élèves de la classe, cette expérience leur a permis de valider ou au contraire de changer leur idée du métier vers lequel ils pensaient se diriger.

Fin juin, la mini-entreprise spécialisée dans la fabrication de "cof-

frets détente" (coffrets contenant des gels douches, bougies et autres produits "zen") a même tenu un stand à la foire de Rouen !

Une belle expérience, vraiment formatrice et concrète !



## COLLÈGE ARTHUR RIMBAUD

# Ateliers sportifs solidaires

Le 31 mai dernier, les élèves de 5<sup>ème</sup> du collège Arthur Rimbaud participaient à la 7<sup>ème</sup> édition de l'action sportive "UNICEF".

Depuis sept ans maintenant, le Collège Arthur Rimbaud s'associe à "UNICEF France" pour aider les enfants en difficultés dans le monde entier. Le collège organisait le 31 mai dernier une journée de solidarité réunissant tous les élèves de cinquième afin de récolter des fonds. Chaque élève avait pour l'occasion recherché des "parrains" s'étant engagés à verser, selon les performances, quelques euros.



Cent douze élèves se sont donc dépensés dans les divers ateliers sportifs mis en place au Gymnase Jules Ladoumègue, enchaînant les tours de piste, les parcours d'escalade, les lancés francs au basket, ... dans une très bonne ambiance. En fin d'après-midi, élèves et enseignants ont partagé un goûter.



Ce moment sportif, festif et solidaire avait été préparé en amont par le Club Unicef qui regroupe une quinzaine d'élèves. Les dons récoltés à l'occasion de cette action seront prochainement reversés aux responsables "UNICEF" du secteur de Rouen.

## JUMELAGE SAINT-AUBIN / PATTENSEN

# Fête des tireurs à Pattensen

Nathalie Duhamel, présidente du Comité de jumelage, Karine Bendjebara-Blais, 1<sup>ère</sup> adjointe au maire, et Joël Roguez, adjoint aux sports, participaient à la Fête des Tireurs à Pattensen le 11 juin dernier.

Cette fête, héritée d'une longue tradition en Allemagne, rassemble chaque année pendant trois jours de festivités les habitants des villes et villages. La délégation Saint-Aubinoise était invitée à ces festivités qui ont été ouvertes à Pattensen par le défilé des 165 membres de la société de tir en costumes d'apparat, avec à leur tête le roi des tireurs. Pour le maire, Ramona Schumann, cette fête alliant Tradition et Avenir est fidèle à la devise de la ville de Pattensen.



## ÉCHANGE SCOLAIRE SAINT-AUBIN / PATTENSEN

# Les collégiens saint-aubinois reçus à Pattensen

Les élèves du collège Arthur Rimbaud étaient reçus à Pattensen du 27 mai au 3 juin dans le cadre des échanges avec notre ville jumelle.

Après avoir reçu leurs correspondants en octobre dernier, c'était au tour des jeunes Saint-Aubinois de se rendre à Pattensen. Les jeunes sont arrivés le vendredi 27 mai au collège Ernst Reuter où étaient organisées différentes activités pour leur permettre de mieux faire connaissance : visite du collège, rallye dans Pattensen, jeux, etc. Après un week-end passé avec leurs familles d'accueil, les jeunes ont repris le chemin du collège pour assister à différents cours. Ce voyage fut également l'occasion de faire de nombreuses visites : le centre-ville, l'aquarium "Sea Life" et les jardins paysagers "Herrenhausen" d'Hanovre ainsi que la ville de Peine.

Un séjour enrichissant pour tous !



## Contrat Étudiant de Saint-Aubin

La ville de Saint-Aubin renouvelle son dispositif CESA, Contrat Étudiant de Saint-Aubin, pour l'année scolaire 2016-2017.

Le CESA est un dispositif d'aide financière qui s'adresse aux jeunes étudiants saint-aubinois âgés de moins de 28 ans au 1<sup>er</sup> octobre de l'année universitaire et qui poursuivent leurs études post-baccalauréat. Cette aide, soumise à certaines conditions de ressources, peut aller de 500 à 1 500€.

Les étudiants intéressés peuvent retirer la plaquette de présentation détaillée, un dossier de demande et la liste des éléments à fournir du 29 août au 30 septembre auprès du Service Éducation, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Les dossiers complétés devront être retournés avant le 14 octobre 2016.

## Première carte d'électeur



Le 30 mai dernier, la municipalité avait convié les Saint-Aubinois ayant pris 18 ans dans l'année afin de leur remettre leur première carte d'électeur.

Les vingt-six Saint-Aubinois ayant célébré leurs 18 ans dans l'année étaient invités à l'hôtel de ville pour une remise solennelle de leur première carte d'électeur. Jean-Marie Masson a rappelé les principales étapes de l'évolution de ce droit, pilier de la liberté. Les jeunes pourront exercer leur droit dès le 28 avril prochain, à l'occasion des élections présidentielles.

## Les Saint-Aubinois dans la Grande Guerre

**Afin de commémorer le centenaire de la guerre 1914-1918, Patrick Pellerin, rédacteur en chef du Journal d'Elbeuf, vous propose ce mois-ci le portrait du Saint-Aubinois Édouard Dugal (1890-1916).**

Huitième d'une famille de neuf enfants, Édouard Dugal est mort le 1<sup>er</sup> juin 1916, lors de la bataille de Verdun, à Fleury-devant-Douaumont.

Fils d'Émile Dugal, entrepreneur en maçonnerie, originaire de Saint-Wandrille-Rançon, et de Louise Beaucousin, épinceteuse native d'Elbeuf, Georges Édouard (prénom usuel Édouard) voit le jour le 2 novembre 1890, au

domicile familial, rue Guérot à Elbeuf, où ses parents se sont mariés le 31 août 1872. Sept enfants l'ont précédé au foyer : Florentin (1873-1943), Georges Émile (1874-1936), Henri (1876-1946), Marie (épouse Ozeré, 1878-1930), Alphonsine (épouse Bardou, 1882-1956), Jeanne (épouse Faydit, 1884-1938), et Léopold (1888-1967). Un dernier suivra, Marcel (1896-1951).

Sa voie est toute tracée, il sera maçon lui aussi, dans l'entreprise familiale. Difficile d'échapper à son destin ! Quand il est incorporé au sein du 119<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie, le 7 octobre 1911, pour satisfaire à ses obligations militaires, il vient de perdre son père, décédé quelques mois plus tôt, le 1<sup>er</sup> juin, à Caudebec-lès-Elbeuf, où la famille s'était installée quelques années avant. Rendu à la vie civile le 8 octobre 1913, il vient alors habiter rue de la Gare à Saint-Aubin, où sa mère a déménagé. Rappelé le 1<sup>er</sup> août 1914, il part au front comme ses frères. Il sera le seul à ne pas revenir. Il est en effet tué lors de la bataille de Verdun, le 1<sup>er</sup> juin 1916, à Fleury-devant-Douaumont, cinq ans jour pour jour après la mort de son père. Il n'avait pas encore vingt-six ans et était célibataire. Son corps ne sera jamais retrouvé. Écrivait

régulièrement aux siens, il confiait quelques mois plus tôt son espoir de voir la guerre prendre fin pour tous se retrouver sains et saufs. *"On en a marre et marre d'être toujours dans l'eau et la boue, assaillis par la vermine, de manger de la bectance toujours froide et bien souvent pas très bonne. Je dois être relevé de la deuxième ligne demain matin pour aller cinq jours au repos et pouvoir me nettoyer un peu. Ensuite, j'irai dix jours en première (NDLR : ligne). Heureusement, mon tour de permission approche, j'espère me rendre heureux pendant ces six jours de liberté loin des balles et des marmites. Il faut espérer que cette triste guerre se termine bientôt, sans quoi il ne restera plus de bonhommes, les combats des tranchées devenant de plus en plus meurtriers et les hommes devenant de plus en plus démoralisés et pas pressés d'aller à la boucherie infernale, vu qu'il y en a beaucoup qui ont été blessés plusieurs fois. Enfin, vivement la fin de tous ces soucis qui paralysent notre jeunesse".*

Plus d'infos sur la famille Dugal sur le blog de Didier Legeard : <http://zouaveparcy1918.skyrock.com/>

Si vous détenez des documents sur la période 14-18 (lettre, photos, information...) et souhaitez les partager avec les lecteurs, contactez Patrick Pellerin (Journal d'Elbeuf) : Tél. 02 35 81 74 71 ou 02 35 77 96 32. ; mail : [patrick.pellerin@publihebdos.fr](mailto:patrick.pellerin@publihebdos.fr)



La famille Dugal à Elbeuf vers 1902. En haut (de gauche à droite) : Alphonsine, Marie, Émile (le père), Louise (la mère), Henri (?), Jeanne. Au premier plan (de gauche à droite) : Georges Édouard (Edouard), Marcel (?) et Léopold.

### Conseil municipal

Suite à la démission d'Eliane Guillemare, adjointe au maire aux Affaires culturelles, Anne-Marie Thomas a rejoint l'équipe des conseillers municipaux.



### Guide pratique

Le prochain guide pratique municipal présentant les différents services, démarches administratives, clubs et associations de loisirs sera distribué dans vos boîtes aux lettres fin août.

### REPAS DES AÎNÉS

## Un moment de convivialité

Plus de 350 Saint-Aubinois étaient reçus à la salle Ladoumègue le 3 avril dernier.



Le "repas des aînés" offert par la Ville et le CCAS a rassemblé 350 participants. Vers 12h30, Jean-Marie Masson, maire, Chantal Lalligant, adjointe aux affaires sociales, et Carole Canu, directrice du CCAS, ont chaleureusement accueilli les participants. Carole Bérenguer et Nathalie Michel, deux Saint-Aubinoises, ont ensuite présenté leur aventure lors du "Rallye des Gazelles", dans le désert marocain. Les aînés se sont ensuite retrouvés autour d'un bon repas, un temps de convivialité toujours aussi apprécié.



### VOYAGE DES AÎNÉS

## Balade à Forges-lès-Eaux

En mai dernier, près de 300 Saint-Aubinois ont pris le chemin de Forges-les-Eaux pour le traditionnel "voyage des aînés".

Les 24 et 26 mai dernier, le CCAS et la Ville proposaient aux Saint-Aubinois de plus de 67 ans de découvrir la région de Forges-les-Eaux. Au programme de cette journée, la visite du musée de la



Résistance, du musée des maquettes hippomobiles ainsi que d'une collection de faïences. Après un déjeuner au Pavillon Blanc du Domaine de Forges, les aînés ont profité d'une exposition photographique dans la galerie du Casino et du parcours botanique dans le jardin du Domaine de Forges. Une journée bien occupée pour tous !



## Règles de bon voisinage : Rappels d'été

### ► Nuisances sonores

Les travaux de bricolage et de jardinage utilisant des appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore tels que tondeuse à gazon, motoculteur, raboteuse, scie mécanique etc..., ne sont autorisés qu'aux horaires suivants :

- les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 20h
- les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h
- les dimanches et jours fériés de 10h à 12h

### ► Trottoirs

Il appartient aux riverains de maintenir le trottoir en bon état de propreté sur toute la largeur de leur propriété. Les propriétaires ou occupants doivent procéder à la taille de leurs haies et branches empiétant sur le domaine public et enlever les herbes situées sur le trottoir.

Les saletés déplacées ne doivent pas être mises dans le caniveau (risque de bouchage des bouches avaloirs et/ou des grilles) mais ramassées et traitées comme les autres déchets.

### ► Arbres, branchages, racines et fruits

Il appartient au propriétaire de tailler ses arbres plantés à moins de 2 mètres de la limite séparative à 2 mètres de haut. Si les branches des arbres, arbustes et arbrisseaux de votre voisin empiètent sur votre propriété, vous pouvez contraindre celui-ci à les couper. Si ce sont des racines, ronces ou brindilles vous avez le droit de les couper vous-même à la limite de la ligne séparative. Concernant les fruits tombés naturellement des arbres plantés chez votre voisin, ils vous appartiennent.

### ► Déchets verts

Le brûlage à l'air libre des déchets verts est interdit sur l'ensemble du territoire de la commune de Saint-Aubin-lès-Elbeuf par arrêté municipal en date du 6 août 1997. La Métropole met à votre disposition un ramassage de votre bac (marron) ainsi que des composteurs pour l'élimination de vos déchets verts.

### ► Essaims d'abeilles

Concernant les essaims d'abeilles, contactez en priorité un apiculteur qui pourra récupérer votre nid afin d'agrandir son rucher. La liste des apiculteurs volontaires est disponible sur le site internet : <http://sahn76.free.fr> ou en contactant le service technique au 02.35.81.97.51. Si la destruction s'avère nécessaire, contactez une société spécialisée.

## FESTIVITÉS DE LA PENTECÔTE

# Festivités sous le soleil

Les 14 et 15 mai dernier, le Comité des Fêtes et l'Adesa ont offert un beau programme de réjouissance pour les traditionnelles festivités de la Pentecôte.

Les animations ont démarré dès le samedi avec le vide grenier qui a réuni près de 150 exposants sur le terrain de la rue Gantois. En début d'après-midi, les amateurs de pétanque avaient rendez-vous pour un concours dans les allées du parc Saint-Rémy. Pendant ce temps, les nombreux adhérents des sections de danses de l'ADESA proposaient des démonstrations à la salle de sport Alain Colas. Les festivités se sont achevées le dimanche par la grande cavalcade de Chars Fleuris qui a sillonné les rues de la ville : les douze chars fleuris, avec à leur tête le char des "officiels" et la délégation allemande venue de Pattensen, suivis les cinq groupes musicaux, folkloriques et fanfares ont déclenché une pluie de confettis tout le long du passage du cortège !



## LIVES DE MAI

# Une belle programmation !

C'est sur les trois derniers samedis du mois de mai à 15 heures que s'est déroulée la troisième édition des Lives de Mai à la médiathèque L'Odyssee.



Photo de Johan Asherton : Sophie Bib

Toujours sous le signe de l'éclectisme et des talents locaux, cette édition s'est vue accueillir trois artistes aux univers riches et singuliers. C'est tout d'abord un musicien confirmé et de renommée internationale, Johan Asherton, qui a magnifiquement ouvert ces Lives de Mai 2016, distillant un folk acoustique envoûtant sur voix de velours. Son ami Stéphane

Dambry, également musicien émérite bien connu dans la région, est venu enrichir le concert du doux breuvage de sa mandoline le temps d'un morceau. Changement d'univers le samedi suivant avec "Seal of Quality", alias le prolifique Nicolas Cueille, "aux commandes" pour nous offrir son electro multi-vitaminée nourrie de gameboys et de guitare saturée. Ce "one man band" futuriste a su également captiver son auditoire. Enfin, les soniques "Baked Beans", jeune groupe de "garage psyché", sont venus clôturer l'événement de bien belle manière à coup de pédales d'effets et de décibels via un set électrisant aux mélodies acidulées. A noter que pour cette édition, des membres du club photo de l'Adesa étaient présents à chaque concert. Vous pourrez retrouver les clichés sur <http://livesdemai.jimdo.com/galerie/>. Un grand merci à tous et à l'année prochaine !



Photo de Seal of Quality : JM Gracia



Photo des Baked Beans : Lucile Annot

## ESPACE POINT-VIRGULE, STRUCTURE JEUNESSE 18-25 ANS

# Soirées à thèmes au Point-Virgule

L'espace Point-Virgule propose régulièrement aux jeunes de la structure diverses animations.



Ainsi, à l'occasion du match de Ligue des Champions du 6 avril 2016, opposant le Paris Saint-Germain à Manchester City, l'équipe a emmené quatre jeunes filles et cinq garçons au Parc des Princes pour assister à la rencontre.

Le 6 mai, dans le cadre de ses "soirées à thème" l'espace Point-Virgule a ouvert ses portes pour une soirée loto. Une vingtaine de jeunes ont participé à ce jeu en toute convivialité.



## 71 communes, 1 métropole, 1 PLU

La Métropole a lancé l'élaboration d'un Plan Local d'Urbanisme Intercommunal (PLUI) commun pour ses 71 communes. Ce document stratégique de planification de l'aménagement du territoire se substituera aux documents communaux actuels et posera les règles d'utilisation du sol à l'échelle de la Métropole : Où est-il possible de construire ? Quelles surfaces peuvent être bâties ? Quelles hauteurs ? Quelles façades pour ces constructions ? etc.

Le PLU sera élaboré en étroite collaboration avec les communes et en large concertation avec les habitants. Pour cela, la Métropole propose un site internet : [www.plu-metropole-rouen-normandie.fr](http://www.plu-metropole-rouen-normandie.fr) qui apporte les premiers éléments d'information et une plateforme participative (forum, carte participative, quizz et questionnaire). Vous y trouverez également les dates des réunions publiques participatives programmées pour permettre aux habitants de s'exprimer.

**Le Plan Territorial de Lutte Contre les Discriminations (PTLCD) de la Métropole Rouen Normandie a été signé le mardi 1<sup>er</sup> mars par le président de la Métropole et les représentants de l'État, de la Région et du Département.**

Ce nouveau plan définit pour une durée de 6 ans les objectifs, le



## CELLULE DE VEILLE CLÉON - SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

### Une journée d'information sur le thème de la radicalisation

La Cellule de Veille Cléon - Saint-Aubin-lès-Elbeuf, créée à l'initiative des maires des deux communes, a notamment pour but de développer des actions de prévention en direction des jeunes et de leurs familles. Cette cellule est composée des représentants des villes de Cléon et de Saint-Aubin, de l'UTAS d'Elbeuf du Département de Seine Maritime et des associations "Le Sillage" et "L'APRE".

Le 14 juin dernier, une journée de sensibilisation à destination des professionnels intervenant sur les deux communes (animateurs, éducateurs, équipes des CCAS, responsables de structures communales, etc.) était proposée sur

le thème de la radicalisation.

Les deux intervenants, M. Février, référent Laïcité et Citoyenneté à la Direction Territoriale de la Protection Judiciaire de la jeunesse Haute Normandie, et M. Hmito, Imam-conférencier, ont proposé une approche croisée. L'objectif de cette journée était d'étudier le processus de radicalisation, de sensibiliser les professionnels aux signes qui doivent alerter et de les informer sur les dispositifs de lutte contre la radicalisation afin qu'ils puissent mieux appréhender les situations rencontrées "sur le terrain", agir et réagir efficacement face à certains discours et comportements destabilisants.

## PLAN TERRITORIAL DE LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS

### Signature du PTLCD

périmètre, les discriminations ciblées et les domaines thématiques d'action.

Lors de la signature, la commune de Saint-Aubin-lès-Elbeuf a présenté les animations mises en place par l'équipe éducative du

Point-Virgule à l'occasion de la semaine de la tolérance : expositions "Discriminant - Discriminé" et "Racisme, discriminations : comprendre pour agir" ainsi qu'une soirée de réflexion articulée autour du jeu "Les Loups-Garous de Thiercelieux".

Frédéric Sanchez, président de la Métropole, Agnès Boutet-Triquet, sous-préfète en charge de la politique de la ville, Pascal Houbbron, président de la commission jeunesse, sport et santé à la Région Normandie, Nathalie Lecordier, vice-présidente en charge de l'enfance et de la famille au Département de Seine-Maritime, en présence de Patrick Gohet, adjoint au Défenseur des droits.



VILLE DE SAINT-AUBIN-LES-ELBEUF

# rando une

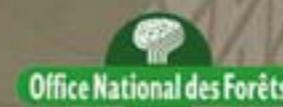
Découvrez de nouvelles sensations

## SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2016

Une randonnée nocturne à VTT ou à pied au profit de la Ligue contre le cancer

**NOUVEAUX PARCOURS DE 37 KM pour le VTT et de 15 km pour la randonnée pédestre**

Plaquettes disponibles auprès du service Jeunesse de la Ville de Saint-Aubin-lès-Elbeuf ou téléchargeables sur le site internet : [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)



# TOUS EN CHEMIN CONTRE LE CANCER



## HIPPODROME DES BRÛLINS

### Courrez aux courses !

La saison des courses s'est achevée le 26 juin dernier par l'opération "Courrez aux courses en famille".

Comme chaque année, la société des courses de Saint-Aubin-lès-Elbeuf proposait sept réunions à l'hippodrome des Brûlins. D'avril à juin, le spectacle des courses de trot a attiré de nombreux spectateurs.



Trois temps forts ont marqué le mois de juin : le 5, l'hippodrome recevait le circuit "Trot Top Tour" avec deux courses de poneys trotteurs pour les jeunes drivers de moins de 16 ans ; le 14 avait lieu le Grand Prix de Saint-Aubin-lès-Elbeuf, course européenne retransmise sur la chaîne "Equidia"; enfin, le 26 juin, l'hippodrome proposait une après-midi conviviale et familiale autour d'animations gratuites pour les enfants avec l'opération "Courez aux Courses".

## ARCHERS DU QUESNOT

### Passage de "Plumes & Flèches"

Le 4 juin dernier, trente-et-un archers, jeunes et adultes, se sont retrouvés à la salle Robert Breuque pour le passage de plumes et de flèches de distinction.

L'épreuve a débuté vers 14h. Les archers étaient tous concentrés sur le pas de tir pour accomplir cette épreuve officielle de la Fédération Française, comprenant des distances de 6 à 30 mètres en salle et de 30 à 50 mètres en extérieur. La nouvelle présidente du club, Anne-Sophie Lecomte, a félicité



tous les archers et les marqueurs pour leur participation. "Sur le passage des plumes, nous avons un taux de réussite de 86% et de 55% pour le passage des flèches".

Après l'épreuve, des activités récréatives étaient proposées pour faire découvrir le tir à l'arc aux parents et accompagnants de manière ludique.

La journée s'est achevée dans la plus grande convivialité par un barbecue.



## EXPOSITION DU CLUB PHOTO ADESA

### Les clichés des élèves s'exposent

Du 7 au 18 juin, pour clôturer l'année, les photos réalisées par les élèves du Club photo de l'ADESA étaient exposées à la Médiathèque l'Odysée.

Le public a pu découvrir une sélection des meilleurs clichés des élèves portant sur les thèmes travaillés au cours de l'année tels que la Normandie ou les transports. L'exposition a rencontré un beau succès auprès du public de la médiathèque qui a également pu apprécier la très belle collection de vieux appareils photos prêtée pour l'occasion par M. Fréret.

Des animations sont venues ponctuer ces quinze jours d'exposition : les membres du club ont ainsi proposé

les mercredis après-midi différents ateliers : "réglages appareil et prises de vues", "hologramme", "Sleeveface" et "Studio Harcourt".



## TAEKWONDO

### Belles réussites pour le club Horangi Kwan

En cette fin d'année, le club de Taekwondo "Horangi Kwan" a eu de très grandes satisfactions lors des passages d'examens.

Quatre membres ont ainsi passé avec succès l'examen de ceinture noire. Le club a formé ses deux premières ceintures noires "1<sup>er</sup> dan" en moins de 2 ans d'existence : Zineb Temagout (après seulement 4 ans de pratique) et Joachim Pigné (ce dernier étant également président et assistant diplômé du club). En parallèle, Mickaël Cauchois, déjà ceinture noire, a obtenu le grade de 4<sup>ème</sup> dan et Guillaume Lecallier, professeur au club, le 3<sup>ème</sup> dan. La préparation à l'examen, qui a duré

plusieurs mois, paye : c'est un 100% de réussite à cet examen difficile tant par son niveau d'exigence que par le stress qu'il génère. Une très grande satisfaction pour le club !

La relève se préparait également fin juin. Deux enfants du club se sont rendus à Lyon pour la coupe de France Minime. Ils ont perdu leur premier match honorablement mais pour les responsables du club "C'est le métier qui rentre et une réussite en soi que de participer à ce genre d'événement !".

D'ici juillet, Jérôme Brunet, membre du club, sera présenté à

l'examen d'arbitre de National 3 à Paris. "Nous espérons qu'il réussira et bouclera cette saison exceptionnelle en matière de résultats et à tout point de vue".



## SPORT SCOLAIRE

### Le sport se porte bien à Saint-Aubin !

Les enfants des écoles ont enregistré des résultats sportifs qui ne peuvent que faire plaisir !

En juin, Josse, Noé, Lou-Ann, et Louison se sont ainsi qualifiés pour les championnats de France UNSS à la voile après un titre de champions d'Académie et l'école élémentaire Touchard a remporté le Mini-Athlon rassemblant les enfants des écoles de toute l'agglomération.

Félicitations à tous !



## EXPOSITION VINCENT KRESSMANN

# Un monde d'enfance, de couleurs et de poésie

Du 7 mai au 29 mai, Vincent Kressman, artiste établi dans la Manche, exposait ses œuvres à la crypte de la Congrégation.



C'est un monde d'enfance avec son insouciance et son côté ludique, un monde de couleurs et de poésie que Vincent Kressman a présenté avec ses œuvres : sculptures et bas-reliefs en bois polychromé et gravures qui représentent de véritables usines végétales en fonctionnement.

Son inspiration, il la tient d'émotions vécues dans l'instant présent, d'étonnements, d'observations dans la nature ou dans les musées d'histoire naturelle. Il va chercher

l'essence même des choses, les retranscrit par des axes verticaux et on se sent ainsi relié aux forces présentes dans l'univers.

L'exposition était appuyée par des textes de Luis Porquet, poète et essayiste Saint-Aubinois.



## CONCERTS D'ORCHESTRES

# Des grands écrivains à Mickey Mouse

Le service culturel proposait deux concerts faisant la place belle aux compositeurs les 3 et 4 juin dernier.



Le vendredi, l'orchestre universitaire de Rouen Opus 76 présentait les œuvres de trois compositeurs s'étant inspirés pour leurs créations des écrivains, poètes et musiciens de la période impressionniste : Victor Josse, Sylvain Leclerc et Jean-Michel Charbonnel. Le lendemain, place aux années 30 avec l'Orchestre Régional de Normandie



qui interprétait une composition originale de Cyrille AUFORT sur une projection des premiers dessins animés de "Mickey Mouse".

## LES CATHÉDRALES DE CLAUDE MONET

# Un récit-concert à travers les siècles

Dans le cadre du festival "Curieux Printemps" organisé par la Métropole Rouen Normandie, Saint-Aubin accueillait le 11 mai dernier le concert "Les cathédrales de Claude Monnet". Cette création réunissait plusieurs écoles et conservatoires de musique de la Métropole. Au total, une cinquantaine d'élèves ont présenté au public des compositions musicales allant de l'époque médiévale à aujourd'hui dans la Grande Chapelle de la

Congrégation du Sacré Cœur. En toile de fond, les tableaux de la cathédrale Notre-Dame de Rouen peints par Claude Monnet, de l'aurore au crépuscule, étaient projetés, immergeant le public dans un jeu de lumières.

Distribution : Ecole de musique et de danse de Oissel-sur-Seine / école de musique de Saint-Aubin-lès-Elbeuf (EMDAE) / école de musique de Grand-

Quevilly (EmAG) / école municipale de musique de Notre-Dame-de-Bondeville / CRC de Sotteville-lès-Rouen / CRD de Grand-Couronne et Petit-Couronne / CRR de Rouen / ensemble vocal Duruflé.



## LA SÉLECTION DE LA MÉDIATHÈQUE

# Un été en "polars"

## Le coma des mortels

Maxime CHATTAM

Albin Michel

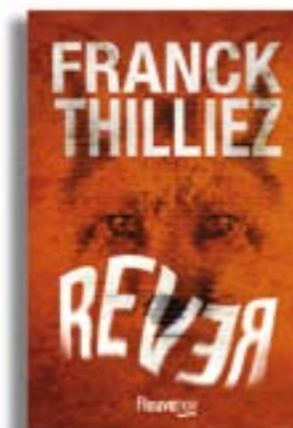


Qui est vraiment Pierre, ce petit employé de bureau malheureux qui a décidé de tout plaquer pour travailler au zoo de Vincennes ? Une chose est certaine, tous ceux qu'il côtoie meurent les uns après les autres... Un roman étonnant et virtuose, qui raconte sur un ton décalé le parcours d'un garçon à part, aussi fascinant et singulier que certaines des rencontres qui vont changer sa vie. Rebondissements incessants, métamorphoses, humour noir... Un livre aussi captivant que dérangeant.

## Rêver

Franck THILLIEZ

Fleuve noir



Si ce n'étaient ses cicatrices et les photos étranges qui tapissent les murs de son bureau, on pourrait dire d'Abigaël qu'elle est une femme comme les autres. Si ce n'étaient ces moments où elle chute au pays des rêves, on pourrait jurer qu'Abigaël dit vrai. Abigaël a beau être cette psychologue qu'on s'arrache sur les affaires criminelles difficiles, sa maladie survient toujours comme une invitée non désirée. Une narcolepsie sévère qui la coupe du monde plusieurs fois par jour et l'emmène dans une dimension où le rêve empiète sur la réalité. Pour les distinguer l'un de l'autre, elle n'a pas trouvé mieux que la douleur. Comment Abigaël est-elle sortie indemne de l'accident qui lui a ravi son père et sa fille ? Par quel miracle a-t-on pu la retrouver à côté de la voiture, véritable confetti de tôle, le visage à peine touché par quelques bris de verre ? Quel secret cachait son père qui tenait tant, ce matin de décembre, à s'exiler pour deux jours en famille ? Elle qui suait sang et eau sur une affaire de disparitions depuis quelques mois va devoir mener l'enquête la plus cruciale de sa vie. Dans cette enquête, il y a une proie et un prédateur : elle-même.

## Le dompteur de lion

Camilia LACKBERG

Actes sud



Une jeune fille disparue depuis plus de quatre mois erre à moitié nue à travers la forêt enneigée avant d'atterrir sur une route déserte. La voiture arrive de nulle part, le choc est inévitable. L'accident n'explique pourtant pas les yeux crevés de la victime et les nombreuses blessures sur son corps. Lorsqu'Erica Falck commence à exhumer une vieille affaire de meurtre impliquant un ancien dompteur de lions, elle ne se doute pas que les sombres tentacules du passé sont en train de se refermer sur le présent. Et que le cauchemar ne fait que commencer...

## Le temps est assassin

Michel BUSSI

Presses de la cité



Été 1989. La Corse, presqu'île de la Revellata, entre mer et montagne. Une route en corniche, un ravin de vingt mètres, une voiture qui roule trop vite... et bascule dans le vide. Une seule survivante : Clotilde, quinze ans. Ses parents et son frère sont morts sous ses yeux.

Été 2016. Clotilde revient pour la première fois sur les lieux de l'accident, avec son mari et sa fille ado, en vacances, pour exorciser le passé. A l'endroit même où elle a passé son dernier été avec ses parents, elle reçoit une lettre. Une lettre signée de sa mère. Vivante ?

# l'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :  
→ [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

→ JEUDI 14 JUILLET 2016  
**Commémoration de la Révolution Française**  
- Lâcher de pigeons et discours - 11h - Place de l'Hôtel de Ville.

→ JEUDI 25 AOÛT 2016  
**Commémoration de la libération de Saint-Aubin**  
- 18h - Monument aux Morts, cimetière.

→ MERCREDI 24 AOÛT 2016  
**Feugrais en fête.**  
Animations pour les enfants au cœur du quartier des Feugrais de 14h à 19h. Accès à l'aire d'animations par la rue des Feugrais.

→ DU 17 SEPTEMBRE  
AU 16 OCTOBRE 2016  
**Exposition Isabelle Zéo, artiste verrière, et Vincent Brien, photographe**  
- Congrégation du Sacré Cœur, 130, rue de Freneuse. A découvrir du vendredi au dimanche 14h à 18h.

→ JEUDI 22 SEPTEMBRE 2016  
**Séance du Conseil Municipal** - 18h - Hôtel de Ville

→ MARDI 27 SEPTEMBRE  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes animé par le groupe "Duo Guinguette"  
- 14h30 - Salle des Fêtes.

→ VENDREDI 7 OCTOBRE  
**Concert "La Compagnie du Gospel"** - 20h30 - Congrégation du Sacré Cœur, 130 rue de Freneuse. Billetterie : Service Culturel.

→ LES 8 ET 9 OCTOBRE  
**Salon des Oiseaux** - Salle des Fêtes

→ SAMEDI 8 OCTOBRE  
**Réception des bacheliers**  
- 10h30 - Hôtel de Ville

→ MARDI 11 OCTOBRE  
**Forum Bien être** - Salle des fêtes de 13h30 à 18h.

→ VENDREDI 14 OCTOBRE  
**Réception des nouveaux arrivants** - 18h - Hôtel de Ville.

→ MARDI 25 OCTOBRE  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes animé par le groupe "Denis Joubert"  
- 14h30 - Salle des Fêtes.

## Canicule : pensez-y !



Comme chaque année en début d'été, les services de l'État réactivent la mise en œuvre du Plan Canicule, en partenariat avec les collectivités locales.

Si vous même ou des personnes de votre entourage peuvent avoir besoin d'une attention particulière en cas de canicule, nous vous invitons à prendre contact avec le CCAS de Saint-Aubin pour vous faire recenser. Ce recensement concerne les personnes vulnérables : personnes âgées, isolées, handicapées. En cas de canicule les personnes inscrites seront contactées pour s'assurer de leur état de santé et de leurs difficultés éventuelles afin de déclencher les interventions nécessaires.

Pensez à prévoir chez vous le nécessaire en cas de fortes chaleurs (stock d'eau notamment) et à vous informer des prévisions climatiques.

Inscription : formulaire à disposition auprès du CCAS ou en téléphonant au 02.35.81.96.66

## Carnet

### Bienvenue à

21.03 Mylène HOUILLOIN  
30.03 Théo QUEMARD  
09.04 Rim OUNAS  
21.04 Noam FROMENTIN  
23.04 Jasser MCHOUF  
27.04 Inès OUARAB  
28.04 Nolann TARNOK  
04.05 Lexsy ROQUELIN  
08.05 Aaron CRUCIANI  
09.05 Aaron HOUILLEZ BERTIN  
20.05 Yanis DADI  
23.05 Nina MARINIER  
23.05 Louise AÏ-ALI  
05.06 Amir HAMLAOUI  
21.06 Emy GRECARD BLAINVILLE  
21.06 Dana DE FREITAS VIEGAS

### Mariages

07.05 Jean FOUSSADIER et Sophie BÉCHEREL  
07.05 Khalid MEZIANI et Annaël BAZIZ  
07.05 Damien LOISEAU et Ludvine BARBAT  
14.05 Valentin LOCOGE et Laetitia TRANCHEPAIN  
21.05 Eric RACINE et Catherine VIANT  
28.05 Guy BLANCHET et Djellila ELMAOUI  
18.06 Benoît MORIGNY et Margot VALLIER  
18.06 Christophe CLOUET et Edith BROADHEAD

### Ils nous ont quittés

29.03 Véronique GIBERT  
10.04 Annie BUNEL  
15.04 Jacqueline PEIXOTO  
16.04 Philippe LEBAS  
16.04 Madeleine BAILLE  
18.04 Christiane DELATOUR  
22.04 Frédéric PALOT  
24.04 Gabriel MORIN  
13.05 Andrée LE ROI  
14.05 Roland LEMUNIER  
18.05 Jeannine VAUDANDAINE  
04.06 Noël VALLÉE  
15.06 René DÉCHANT  
26.06 Elisabeth CROCHEMORE

### Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

## ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LES-ELBEUF

Magazine bimestriel d'informations municipales  
Eplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-les-Elbeuf  
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09  
[www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

Directeur de la publication : Jean-Marie Masson  
Responsable de la rédaction : Jean-Michel Pérol  
Rédaction / Réalisation : Stéphanie Fernanel  
[servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](mailto:servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

Impression : Imprimerie Delatré & Fils  
ISSN : 0999-8322 - Tirage : 4 100 exemplaires

## INFOS PRATIQUES

→ **Mairie (Services Municipaux)**  
Eplanade de Pattensen - CS 60015  
76410 SAINT-AUBIN-LES-ELBEUF  
Tél. : 02.35.81.01.84.

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Le samedi, permanence du service de l'état civil (déclarations de naissances et décès) et retrait de pièces d'identité : de 10h à 12h.

→ **C.C.A.S.**  
Eplanade de Pattensen  
Tél. : 02.35.81.96.66

→ **La Parent'aise (Halte-garderie)**  
6, rue André Malraux  
Tél. : 02.35.87.50.12  
Lundi, mardi et jeudi : de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 - Mercredi et vendredi : de 8h30 à 17h30.

→ **Le Jardin des Lutins (Halte-garderie)**  
19, espace des Foudriots  
Tél. : 02.32.82.08.05  
Lundi, mercredi et vendredi : de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 - Mardi et jeudi : de 8h30 à 17h30.

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**  
Rue Bachelet Damville  
Tél. : 02.35.77.54.78  
Pour les jeunes de 3 à 16 ans.  
Mercredis et vacances scolaires

→ **La Gribane**  
6C, rue André Malraux  
Tél. : 02.35.81.42.46  
Pour les jeunes de 11 à 17 ans.  
Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 16h à 19h ; Mercredi : de 13h30 à 19h ; Vacances scolaires : du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 18h.

→ **Espace Point Virgule**  
3, rue des Feugrais  
Tél. : 02.35.81.38.34  
Pour les jeunes de 16 à 25 ans.  
Du lundi au jeudi : de 10h à 12h et de 13h30 à 19h ; Vendredi : de 16h à 23h.

→ **Médiathèque L'Odyssee**  
11, espace des Foudriots  
Tél. : 02.35.78.13.93  
Mardi, jeudi et vendredi : de 14h à 18h ; Mercredi : de 10h à 12h et de 14h à 18h ; Samedi : de 10h à 16h.

→ **Ludothèque La Toupie**  
8, rue André Malraux  
Tél. : 02.35.81.35.77  
Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ; Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.